

Ke Surat Ni Santiago

¹ Siaken ini se edsurat ne si Santiago. Sug-suhuen a te Eleteala wey ke Kerenan tew ne si Hisu Kristu.

Edsuratan ku sikiyu, ke langun ne menge Hudiyänen ne mibperetiyaya ki Hisu Kristu ne nekesivurak kayi te ampew te dunya ne ebpenginginsà a keniyu.

Ini ne Mekeatag te Kedtigker ta te Kemerehenan su apey Ed-iseg ke Peretiyaya Ta

² Menge suled, misan merakel ne kemerehenan ne ebpekeuma riyà te keniyu ne pekehalew kew,

³ su netuenan niyu ne ini se kemerehenan ne penggeram dut te peretiyaya niyu su apey ebmevaher ke hinawa niyu te kebmetigker.

⁴ Na peketigker kew nevenar su apey mevag-et ke kebperetiyaya niyu. Su embiya ini se ed-ul-ulaan niyu, ne kenà kew ebpekesurang ne warà idsawey keniyu su metua en ke peretiyaya niyu wey warà kurang te ulaula niyu.

⁵ Ugaid ne embiya duen keniyān te keniyu egeram te kemerehenan su kenà din egketue-nan ke engkey se meupiya ne ed-ul-ulaan din, ne mebuyù sikandin te Eleteala te behayi te ketampas te pegitungan din. Su ke Eleteala se ebehey te langun ne etew ne ebuyù kandin,

su metulanged sikandin ne ebehey ne kenà din dema ebpegkeyaan sikandan.

⁶ Ne embiya ruen ebuyuen niyu te Eleteala, ne kenà eduwaruwa se hinawa niyu ugaid ne peretiyaya kew te ebehayan kew te Eleteala dut te ebuyuen niyu. Su ke etew ne eduwaruwa se hinawa rin ne edsambisambì ke itungan din iring te baleg te rahat ne edumaruma te keramag piya endei edsamber.

⁷⁻⁸ Ne embiya iring ketà, ne duwaruwa rema se peretiyaya rin wey kenà egkeserihan ke langun ne ed-ul-ulaan din. Ne kunaan din ke ebehayan te Eleteala.

Ini ne Mekeatag te Kehelawan dut te Ayuayu wey Kewasa

⁹ Ne sikiyu ne minge ayuayu ne mibperetiyaya ki Hisus ne galewhalew kew su mibelielehà kew riyà te etuvangan te Eleteala.

¹⁰ Engketà ded dema ke sikiyu ne minge kewasa ne mibperetiyaya, iyan meupiya ne egkehalew kew embiya ebpendereiseken kew te Eleteala, su ke Eleteala se serihi niyu ne kenà ke kewasai niyu. Su ke kewasa ne etew ne mehaan egkeawà iring dut te kevukaran te sagbet ne mehaan ne egkeleyùlù.

¹¹ Su embiya egkevuntarà te mèmèinit ne andew, ne egkehangu en ke sagbet ne egkepadpad en ke kevukaran din ne neawà en ke keupiya rin. Iring be imbe kayi te egketemanan dut te kewasa ne etew, su gewii ran te ebpemegelep te kekewesai ran ne egketekew se kemetayen dan ne langun ne kearen dan ne egketahak en.

Ini ne Mekeatag te Ebpuunan te Kebpenggeram kenita

¹² Na ke etew ne misan ebpekeanuyanuy te kemerehenan ne eduma red lavew te Eleteala, ne sikandin ne ruen kehelawan din. Su netuenan din se egkeipus ke kedtigker din te kemerehenan, ne ebpeketelimà te lalew rin ne arà se umur ne warà edtemanan din ne impasad dengan te Eleteala dut te langun ne egkelimù kandin.

¹³ Ugaid ne embiya ruen etew ne ebpenggeraman te ed-ulaula te meraat su atag dut te kemerehenan ne ebpekeuma kayi te kandin, ne kenà din kehiya se egenat te Eleteala ini se ebpenggeram kandin. Su kenà ebpenggeraman ke Eleteala, ne kenà sikandin dema ebpenggeram te misan engkey ne etew.

¹⁴ Su iyan ebpenggeram te etew te ed-ulaula te meraat ne ke kiyug din ne meraat ne iyan ebpekelitag kandin.

¹⁵ Ne embiya edumaan din arà se kiyug din ne meraat, ne ebpekevaal sikandin te salà. Ne embiya edsaup pà maa ebaal te salà, ne iyan din egketemanan se edusaan sikandin te Eleteala taman te taman.

¹⁶ Na munge suled ne igkelimù ku, kenà kew pegitung te Eleteala se ebpeketuyuk te etew te ked-ulaula te meraat, su kenà benar arà.

¹⁷ Su iyan ebehey ke Eleteala te kenà meraat, su nasi pà te langun ne meupiya. Ne warà dema kurang te ibehey rin su langun ne riyà ebpuun te Eleteala ne riyà te langit. Ne sikandin se midlimbag te langun ne edsilà diyà te langit. Ne misan edsambisambì dan se edsilà diyà te langit,

ne ke Eleteala ne kenà ebparin misan deisek dà su warà ebpekeralung te keupiya rin, ne langun ne ibehey rin ne meupiya.

¹⁸ Ne sabap dut te kandin ne kiyug ne ebeluyen ki rin ne anak din ketà te kebperetiyaya ta te benar ne impenurù din. Ini se mid-ulaula rin su apey ke sikita se belielehà dut te langun ne midlimbag din.

Ebperumaruma kiyu te Lalag te Eleteala ne Egkerineg Tew

¹⁹ Menge suled ne igkelimù ku, tentenuri niyu ini. Iyan meupiya ne langun niyu ne tegtehami niyu te ebpeming ke lalag te Eleteala. Ne iyan meupiya ne kenà kew pà edtekew edlalag su pegitunga niyu pà, na kenà kew melemu ne egkeepes.

²⁰ Su embiya edlanget se etew, ne kenà ebpekeruma dut te metidtu ne ulaula ne ebpekesuhat te Eleteala.

²¹ Tembù be id-awà niyu ke langun ne mered-sik ne netahù te itungan niyu wey ke meraat ne ulaula niyu. Ne ipeembavà niyu ke hinawa niyu su apey ke lalag te Eleteala ne intahù din te hinawa niyu ne mibperetiyaya niyu se egkerumaan niyu, su ini se ebpekepeliyu keniyu rut te salà niyu.

²² Na dumai niyu nevenar ke lalag te Eleteala. Su embiya ebpeming kew rà ne kenà kew eduma, ne egkeekalan kew te hinawa niyu.

²³ Su embiya ruen etew ne matag dà ebpeming dut te lalag te Eleteala ne kenà din edumaan,

ne iyan din egkeiringan se etew ne ed-aalung dut te pehelungan,

²⁴ ne iyan din dà kegkekita dut te paras din se ebpepehalung pà, ugaid ne mid-awà dà ne nelipatan din en ke paras din. Iring ketà se etew ne ebpemineg te lalag te Eleteala ugaid ne kenà ma eduma.

²⁵ Ugaid ne ke etew ne ebpemineg dut te impemandù te Eleteala ne kenà din egkelipatan su edumaan din iya, ne arà imbe ke etew ne egketevangan te Eleteala te piya engkey ne ed-ul-ulaan din. Su ke impemandù te Eleteala ne me-upiya nevenar, ne ini se ebpekepeleyu kenitew wey iyan edtavang te kenà tew kebpekedsalà.

²⁶ Na embiya ruen etew ne egkahi te eduma te Eleteala ugaid ne kenà ed-uram te kedlalaglalog din, ne warà atag din se kinekahi rin te eduma te Eleteala su nelimbungan din ke hinawa rin.

²⁷ Su ke etew ne edtelimà dut te Amey tew ne Eleteala ne metidtu nevenar se kebperetiyaya rin ne arà imbe ne etew ne metau ne edtavang te menge ilu wey ke menge balu ne egkerehenan. Ne kenà dema sikandin eduma rut te meraat ne ed-ul-ulaan te menge etew kayi te ampew te dunya.

2

Kenà Meupiya ne ke Ked-elit-elit ta te Menge Etew ne Kenà Ebpeked-iring

¹ Menge suled, sikiyu ne mibperetiyaya en ki Hisu Kristu ke Kerenan tew ne mepmepurù, ne

kenà meupiya ne ke ked-elit-elit niyu te langun ne minge mibperetiyaya ne kenà megidsan misan ayuayu etawa kewasa.

² Upama ke ruen edlusud te kevrunan niyu te ebpengeningeni te Eleteala ne kewasa ne etew ne ebevelegkas te meupiya wey edsisising te bulawan, ne egkeiseg-iseg ne ruen ayuayu ne edlusud dema ne ebevelegkas te ebpendriteyritey,

³ ne embiya ed-el-eliten niyu arà se mibevelegkas te meupiya ne egkahi te, “Kayi ka pinuu te meupiya ne ebpinuuwan,” ugaid ne ke ayuayu ne egkahi ka te, “Itindeg ka riyà etawa pinuu ka kayi te saag ne uvey te ebpinuuwan ku,”

⁴ na embiya ini se ed-ul-ulaan niyu, ne meraat arà su ke ked-elit-elit niyu te minge ruma niyu ne mibperetiyaya ne warà meked-iring su kunaan niyu ke kewasa ne etew ne iyan pà belielehà dut te ayuayu. Ne ini se mid-ulaula niyu ne ebpuun arà te meraat ne itungan niyu.

⁵ Na minge suled ku ne igkelimù ku, pemineg kew kayi te egkehiyen ku. Misan ke kearen dut te minge ayuayu kayi te ampew te dunya ne reisek dà, ne sikandan dema iya ke minge etew ne nepemili te Eleteala su apey ke sarig dan kandin ne edekdekelà, ne sikandan dema se edlusud dut te Edetuan din su ini se impasad din dut te langun ne egkelimù kandin.

⁶ Ugaid ne sikiyu, ne warà niyu el-elita ke minge ayuayu su iyan niyu ed-el-eliten ke minge kewasa. Meambe warà niyu metenuri te ke kewasa se mibpenlupig keniyu wey mid-ewit keniyu diyà te kukuman?

⁷ Ne sikandan se ebpenlalag te meraat mekeatag ki Hisu Kristu ke Kerenan tew ne igkelimù tew.

⁸ Na iyan meupiya ne ed-ul-ulaan niyu ne edumaan niyu ke dekelà ne penduan te Eleteala ne impesurat din ne egkahi te, “Ikelimù nu ke ruma nu iring ded te kegkelimù nu te hinawa nu.”

⁹ Ugaid ne embiya iyan niyu ed-el-eliten ne ke kewasa ne etew, ne ke ayuayu ne warà niyu el-elita, ne nekedsalà kew ne egkesuhat kew te kedusa te Eleteala su nekerimpas kew rut te penduan din.

¹⁰ Su ke etew ne eduma te merakel ne penduan te Eleteala ugaid ne nekerimpas sikandin te seveka rà, ne nekedsalà sikandin diyà te etuvangan te Eleteala iring dut te etew ne nekerimpas te langun ne penduan.

¹¹ Su migkahi ke Eleteala dut te penduan din te, “Kenà ka edlangkadlangkad te esawa nu,” ne migkahi red maa te, “Kenà ka imatey.” Misan warà ka medlangkadlangkad te esawa nu ugaid ne nekepatey ka, ne nekesalà ka ne nekerimpas ka rut te penduan te Eleteala.

¹² Tembù be uram kew te kedlalaglalag niyu wey ke ulaula niyu apey kew kenà ebpekerimpas te penduan din. Su ke penduan te Eleteala se ebpekepeliyu te etew te salà din. Ne Eleteala se egkukum te langun ne etew keuremà mekeatag te keduma ran te penduan din, ne iyan din igkukum ne ke kandin ded ne penduan.

¹³ Ne ketà te kegkukum te Eleteala te langun ne etew ne kenà din igkeyru ke etew ne warà

meyru te minge ruma rin kayi te ampew te dunya. Ugaid ne ke etew ne egkeyru nevenar te minge ruma rin ne kenà egkeandek te Eleteala ne egkukum kandin.

Tidtu ne Peretiyaya ne Egkekita kayi te Ulaula Ta

¹⁴ Menge suled, embiya ruen etew ne egkahi te mibperetiyaya rin si Hisu Kristu ke Kerenan tew ugaid ne kenà egkekita kayi te ulaula rin, ne warà atag din arà te kinekahi rin te mibperetiyaya rin su arà se kegkahi rin te mibperetiyaya sikandin ne kenà ebpekegaga ne ebpeleyu kandin dut te salà din.

¹⁵ Upama ke ruen minge ruma nu ne mibperetiyaya ne egkerehenan su warà belegkas dan wey warà egkekaan dan,

¹⁶ ne ebpendiyà ka se egkahi te, “Kerenan en se metau keniyu! Kukumbalà kew su apey kew kenà egkeadsil ne kaankaan kew!” Na embiya iring ketà se migkahi nu kandan ugaid ne warà ka medtavang te kerehenan dan, ne warà ded atag din arà te kinekahi nu.

¹⁷ Ne iring ded dema ke kedsarig tew. Embiya egkahi ki te ebperetiyaya ki te Eleteala ugaid ne kenà egkekita kayi te ed-ul-ulaan tew, ne kenà benar arà se peretiyaya tew.

¹⁸ Na kema ke ruen egkahi te, “Senge etew se ebperetiyaya te Eleteala su apey ebpekeliyu, ne seveka se ed-ulaula te meupiya su apey ebpekeliyu.” Ugaid ne ini se tavak ku ketà te etew ne edlalag te iring ketà. Iyan meupiya ne ebperetiyaya ki, ugaid ne kenà tidtu se

peretiyaya ta embiya kenà egkekita kayi te ed-ul-ulaan ta. Iyan meupiya ne ibpekita ta ini se peretiyaya ta ibpepevayà dut te meupiya ne ed-ul-ulaan ta.

¹⁹ Embiya egkahi ka te mibperetiyaya ke en te sebseveka rà ke Eleteala ne meupiya arà, ugaid ne kunaan nu ke kebperetiyaya nu se ebpekegaga. Misan ke busew ne ebperetiyaya ne egkerkeren dan te kegkeandek dan kandin, su netuenan dan se edusaan dan pà te Eleteala.

²⁰ Kenà metau ne ebpegitung ke etew ne edlalag te iring ketà! Ebpesebutan ku pè be sikiyu kayi te kebperetiyaya ta, embiya kenà egkekita ibpepevayà te ulaula ne meupiya, ne warà rantek din ke peretiyaya ta.

²¹ Tentenuri nu ke apù tew rengan ne si Abraham su nevaluy sikandin ne metidtu diyà te etuvangan te Eleteala su ke mid-ulaula rin, su midumaan din nevenar ke insuhù te Eleteala kandin ne indenà din ke anak din si Isaac diyà te ebpelengesaan te minge binatang ne ibehey ran te Eleteala.

²² Kayi ta ve imbe egketueni se tidtu se peretiyaya ni Abraham su impekita rin kayi te mid-ulaula rin. Ne ini ve se kineduma rin dut te kiyug te Eleteala se kinemevaher te sarig din.

²³ Ketà be ne ke lalag te Eleteala ne impesurat din dengan ne netuman en, ke sikandin te, “Mibperetiyaya si Abraham te edtumanen te Eleteala ke impasad din kandin, tembù be nevirang te Eleteala si Abraham ne metidtu.” Ne arà imbe se kineingerani kandin te sepekat te Eleteala.

²⁴ Ketà ne nesebutan ta te ke etew ne metidtu diyà te etuvangan te Eleteala ne arà se etew ne eduma te lalag din. Su riyà te Eleteala ne arà se egkahi ki te ebperetiyaya ki ne kenà ebpekegaga embiya kenà egkekita kayi te ed-ul-ulaan tew.

²⁵ Iring ded dema ketà ke sarig ni Rahab ke sundal ne meritan dengan. Mibmetidtu sikandin diyà te etuvangan te Eleteala su sabap dut te meupiya ne ulaula rin su mibpepemenayik din ke deruwa ne suhù ni Josue ne nekeuma su edsirib te inged din ne Hiriku, ne midtevangan din sikandan apey ran ebpekepelelahuy se ed-uli ibpepevayà te sengebias ne ralan.

²⁶ Na ini se kebperetiyaya tew te Eleteala ne iring te lawa te etew, su embiya warà hinawa rin ne warà atag din su minatey. Iring din ded dema se peretiyaya tew, su embiya warà ed-ul-ulaan tew ne meupiya ne edruyud te peretiyaya tew ne warà atag din ke peretiyaya tew.

3

Ini ne Mekeatag te Kebpengahikahi ne Erangan

¹ Menge suled, iyan meupiya se kenà merakel keniyu se egkesuat ne ebpenurù, su netuenan tew te sikami ne ebpenurù ne embiya kenà ebpekeruyud ke ulaula rey dut te ibpenurù dey ne iyan pà dekelà se kegkukum te Eleteala kenami.

² Na sikitew ne menge etew, merakel se ibpe-vayà te kegkesayep tew su layun ki ed-ulaula te meraat wey ebpengahikahi te meraat. Ugaid ne embiya ruen etew ne kenà egkesayep se kebpengahikahi rin ne warè en idsawey kandin

su metau en sikandin ne ed-erangan te langun ne ed-ul-ulaan din.

³ Pegpegitunga niyu ke kudà su misan dekelà se lawa rin ne eduma te etew piya endei ta ibpepevayà su arà se reisek ne kakang ne ingkakang kayi te bèbà din.

⁴ Ne engketà ded dema ke kapal ne diyà te rahat. Misan dekdekela ne kapal ne egkeewit dut te mevandes ne keramag, ne egketandang te etew se ibayà din su ibpepevayà ketà se reisek ne pura ne ibpengulin piya endei se kiyug dut te kepitan ne ebpesineruwan.

⁵ Iring din ded be rema arà se rilà te etew, su misan deisek ini kayi te lawa ta, ne pulù nedantal se kebpehahikahi.

Pegpegitunga niyu ma ini te misan meluag ke ketelunan, ne langun din ne egkevinsulan dut te reisek dà ne apuy.

⁶ Na, iring te apuy ini se dilà te etew. Su ke dilà ta se ebpuunan te langun ne edsusunan te meraat ne ebpekereraat kenitew. Misan deisek nevenar ke dilà kayi te lawa ta, ne embiya edlalag te meraat ne ebpekereraat te itungan wey hinawa ta. Igenat te batà ki pà taman te hewii te kebpatay ta, ne ini se dilà ta se ebpekegaga ne ederaat kenita, su iring te apuy ne riyà ebpuun te apuy nerakà.

⁷ Netuenan ta te ke etew se ebpekelayam te langun ne susunan te binatang kayi te ampew te dunya, su ruen merakel ne leew ne binatang wey merakel ne pepenuk wey merakel ne serà wey misan munge uled ne nelayamen te etew.

⁸ Ugaid ne warà etew ne ebpekegaga ne ederen te dilà din. Su ini se dilà ta ne ebpekeiring te bisa dut te uled ne ebpekepatey, ne kenà edsanggal se kebpengahikahi rin te meraat.

⁹ Ini se dilà ta se ebales te kebpselamat ta te Amey tew ne Eleteala ne ke Kerenan tew riyà te langit, ne ke dilà ta red maa se ebales te kebpsenrawak ta te ruma ta misan Eleteala se midlimbag kandan iring te paras din.

¹⁰ Iyan din meana ne kayi ebpuun te sebseveka ne bèbà ne egemew ke lalag ne ebpselamat ki te Eleteala wey ke lalag ne ebpsenrawak ki te ruma ta. Menge suled, kenà meupiya arà!

¹¹ Su upama ke tuhunan, ne kenà egkepakey ne ruen mepait wey meremismis se edtevir ne wayig ketà.

¹² Iring ded dema dut te merakel ne edsusunan te kayu. Su upama ke manggà ne kenà ebehas te kelemunding. Engketà ded dema ke beyabas, kenà ebehas te berungkut. Ne iyan pè be iya ke tuhunan ne mepait kenà edtevir se meemis ne wayig.

Ini ne Mekeatag te Metampas ne Itungan ne Riyà Egenat te Eleteala

¹³ Ne embiya ruen etew riyà te keniyu ne metampas wey dekelà se netuenan din, ne iyan meupiya se ibpekita rin ini se egenat te meupiya ne ed-ul-ulaan din ne edumaan te kebpsembavà te hinawa rin. Su kayi ve imbe egkekita se dekelà se netuenan din.

¹⁴ Ugaid ne embiya egkesihi ke etew wey mepereyù, ne kenà meupiya ne ibpendantal din

mekeatag dut te meupiya ne ulaula rin wey ke dekelà ne nesebutan din su teruen sikandin wey nekerimpas sikandin dut te tidtu ne penurù.

¹⁵ Ne embiya iring ketà, ne kenà arà se metampas ne itungan ne riyà ebpuun te Eleteala, ugaid ne riyà ebpuun te datù te pekaid wey ke itungan te etew rà dè duen kayi te ampew te dunya ne kenà ebperetiyaya te Eleteala.

¹⁶ Su embiya ruen etew ne egkesihi wey mepereyù, ne arà se puunan te kegkehuvar wey merakel ne meraat ne ulaula.

¹⁷ Ugaid ne ke etew ne riyà ebpuun te Eleteala se ketampas din, ne arà se etew ne metidtu diyà te etuvangan te Eleteala. Mehalewhalew se hinawa rin dut te menge ruma rin, melimù sikandin, ne laus ne edsepekat. Igkelimù din ke menge ruma rin, ne layun meupiya se ed-ul-ulaan din diyà te kandan. Warà ebpelebien din su negidsan se ulaula rin dut te langun. Ne kenà asal-asal dà se peretiyaya rin su tidtu se hinawa rin.

¹⁸ Ne ini se meupiya ne ulaula ne ebpekesuhat te hinawa te Eleteala, iring arà dut te bahas dut te impemula te etew ne ebped-ulit te menge ruma rin su apey ke ked-ubpà dan ne merinew.

4

Kenà kiyu Eduma te Kiyug te Menge Etew ne kayi rà te Ampew te Dunya ne Egkunterà te Eleteala

¹ Na duen menge etew kenian te keniyu ne ebpemekidrimbur wey ebpekidlewaney. Ne igkahì ku keniyu ke endei ebpuun ini, su ini ne

ebpuun te kiyug te lawa niyu te ed-erehey rà kayi te ampew te dunya ne egkunterà te kiyug niyu te ebpekesuhat te hinawa te Eleteala.

² Su upama ke ruen igkesuati niyu nevenar ugaid ne kenà niyu egkekuwa, ne ebpebpatey kew en. Ne embiya kenà niyu egkekuwa ke igkeima niyu dut te minge ruma niyu, ne egkeepesan niyu wey edrimburen niyu. Iyan niyu kenà kebpekekuwa su kenà niyu ebuyuen te Eleteala.

³ Ne misan Eleteala se ebuyuan niyu, ne kenà kew ebehayan su kenà meupiya se ebpeetahan niyu su ke ebuyuen niyu ne ibpatà niyu rà te nanam.

⁴ Meraat kew ne minge etew su mid-awà kew te Eleteala iring dut te etew ne ed-awà te esawarìn su apey ebpengingniyug! Meambe ke warà niyu metueni te ke etew ne eduma rut te meraat ne kiyug te minge etew kayi te ampew te dunya, ne arà se etew ne egkunterà te Eleteala? Ketà be ne piya engkey ne etew ne egkiyug ne eduma rut te meraat ne ulaula te minge etew kayi te ampew te dunya, ne egkevaluy sikandin ne kunterà te Eleteala.

⁵ Kenà niyu pegitunga te kenà benar ke lalag te Eleteala ne impesurat din ne egkahi te, “Ke hinawa ne imbehey te Eleteala kenitew rengan, ne nevaluy ne igkesuat din se meraat ne ulaula.”

⁶ Ugaid ne ke kedtavang te Eleteala kenitew ne mevaher pà su apey ki kenà ebpekeruma dut te meraat ne kiyug te lawa tew. Su ruen dema ini se lalag din ne impesurat din ne egkahi te, “Egkunteraan te Eleteala ke etew ne mepereyù, ugaid ne edtevangin din ke etew ne ebpeembavà

te hinawa rin.”

⁷ Ketà be ne perumaruma kew nevenar te Eleteala. Ne embiya kenà niyu ibpememantag ke datù te pekaid, ne ebpekepelahuy sikandin.

⁸ Embiya ed-uvey kew te Eleteala, ne iring ded dema ketà ke ked-uvey rin keniyu. Sikiyu ne mekesesalà, ne engkeri niyu ke ed-ul-ulaan niyu ne meraat. Ne sikiyu ne asal-asal dà ne ebperetiyyaya, ne peketidtuwa niyu ke hinawa niyu te kebperetiyyaya.

⁹ Iyan meupiyya ne keuru kew wey sinehew kew rema su atag dut te meraat ne neveelan niyu. Kenà kew ed-engit, ugaid ne sinehew kew. Uya, kenà kew egalew, ugaid ne rungkug kew.

¹⁰ Su embiya ibpeembavà niyu ke hinawa niyu riyà te Eleteala ne sikandin se ebpurù keniyu.

Ini ke Imbaag ni Santiago Mekeatag te Ked-sawey ta te menge Ruma ta ne Mibperetiyyaya

¹¹ Menge suled ku, kenà kew ebpeserserupetey su ke etew ne edseserupet wey ebpendeisek te ruma rin ne mibperetiyyaya, ne timbang te ebpendeiseken din ke dekelà ne penduan te Eleteala. Ne embiya ebpendeiseken niyu ke penduan te Eleteala, ne kenà kew ebperumaruma te suhù din su iring kew te iyan ebayàbayà dut te penduan.

¹² Na seveka rà se ebpuunan te penduan ne ke Eleteala rà, ketà be ne sikandin ded ke egkukum te langun ne menge etew. Ne sikandin dà se ruen gehem din te kedusa etawa kebpeliyu te menge etew. Tembù be sikitew ne warà ketengdanan tew te egkukum wey edsawey te ruma ne etew.

Ini ke Imbaag ni Santiago Mekeatag te Kedantal Ta

¹³ Na embiya ruen diyà te keniyu ne egkahi te, “Guntaan etawa keremà ne ebpendiyà key te senge inged su ebpendahang key taman te senge rahun apey key ebpekeuntung,” na pemineg kew kayi te egkehiyen ku.

¹⁴ Kurang kew pà te pegitungan niyu, su warà etew ne raan din en ne egketuenan ke engkey se egketemanan din keremà. Su ke umur tew kayi te ampew te dunya ne edsahad dà su iring dut te sehulapun ne egkekita te mehaan ne iseg-iseg dà ne warà en.

¹⁵ Iyan pà meupiya ne egkehiyen niyu arà se, “Embiya edluhut ke Eleteala ne biviyag ki pà ne egketuman ini se ed-ul-ulaan dey.”

¹⁶ Ugaid ne sikiyu mulà ne minge mepereyù su idantal niyu ke ed-ul-ulaan niyu. Ne meraat arà se idantal niyu diyà te etuvangan te Eleteala.

¹⁷ Tentenuri niyu ini se egkehiyen ku te embiya ruen etew ne netuenan din ded ke engkey se kiyug te Eleteala kandin ugaid ne warà din ul-ulaa, ne nekedsalà sikandin diyà te etuvangan te Eleteala.

5

Ke Ibpenerù ni Santiago dut te Menge Etew ne Kewasa

¹ Na sikiyu ne minge kewasa, pemineha niyu ini se egkehiyen ku. Peninehew kew wey penderawit kew su ke kemerehenan ne ebpekeuma keniyen te keniyu ne rekelà.

² Su ke kearen niyu ne egkereetan wey ke belegkas niyu ne egketketen te kekava.

³ Ne misan ke bulawan wey pirak niyu ne edtengisen su tuus te salà niyu su midtibpes niyu rà. Ne arà se ederaat keniyu iring dut te etew ne egketutung te apuy. Midrerapug kew te rekela ne kearen ketà te kegkepupus te dunya.

⁴ Midlimbungan niyu ke menge etew ne egelevek diyà te pengengewiran niyu su warà niyu mesukayi sikandan. Menu, nerineg niyu ke pemivihan dan? Ne ini se ebpengehani keniyu, ne ke Kerenan ne Eleteala ne mekegehem se nekerineg te id-isuhat dan keniyu.

⁵ Sikiyu ne menge kewasa, ne warà kurang niyu su ebpekegaga kew te piya engkey ne kiyug niyu wey ke ked-ubpà niyu kayi te ampew te dunya ne meupiya nevenar. Ugaid ne iring kew te binatang ne impelambù su edsumbelien su kunaan niyu ne ke kedusa te Eleteala ne kenà ebpekeuma riyà te keniyu.

⁶ Ne misan ke menge metidtu ne etew ne mid-ewit niyu diyà te kukuman ne mid-isuhat niyu sikandan su apey ran edusai. Ne ruen mid-imetayan niyu misan warà dan med-atu.

Ini ne Mekeatag te Kedtigker te Kemerehenan

⁷ Na menge suled ku, tigkeri niyu ke menge kemerehenan taman te kedlived te Kerenan tew. Pegitunga niyu ke etew ne ebasuk su edtigkeran din se edtahad taman te edsebpet arà se impemula rin su berepantag diyà te kandin. Edteharan din ke uran ne ebpetuvù te pinemula

rin, ne edteharan din dema se kebmetsan te pinemula rin su apey rin ed-eheniyen.

⁸ Ne sikiyu rema, ne peketigker kew te kedtahad dut te kedlived ni Hisus. Beg-eta niyu ke kebperetiyaya niyu su ke Hewii te kedlived te Kerenan tew ne mehaan en.

⁹ Menge suled ku, kenà kew pepempemivihey su apey kew kenà edusai te Eleteala. Mehaan en ebpekeuma ke egkukum su iring te edtiviltivil en an te gumawan.

¹⁰ Na menge suled ku, pegitunga niyu ke menge ebpelambas te lalag te Eleteala rengan. Misan ke Kerenan ne Eleteala se midsuhù kandan te ebpemenudtul te lalag din, ne merakel se kemerehenan ne midtigkeran dan. Na, iringi niyu ve rema ke kedtigker dan.

¹¹ Ne netuenan tew te nehalew ran mulà su midtigkeran dan ke kemerehenan dan. Ne netuenan niyu rema ke kinetigker ni Job dut te kemerehenan din, ugaid ne warà medlugkà ke sarig din. Ne ketà te kegkeipus ke kemerehenan din, ne meupiya se imbehey te Eleteala kandin su impekita rin ke kegkeyru rin wey ke tavang din su iring ketà ke ulaula te Eleteala dut te menge etew ne edsarig kandin.

¹² Na menge suled ku, ini se dekelà dut te langun ne suhù ku keniyu. Kenà kew edsesapà. Embiya ruen ibpasad niyu te menge ruma niyu, ne kenà kew edsesapà te langit etawa tanà etawa piya engkey en, su langun ne lalag niyu ne tidtuwa niyu. Kehiya niyu rà se “Uya” etawa “Kenà” su apey kew kenà egkeumai te kedusa te Eleteala.

¹³ Na embiya duen diyà te keniyu egkerehenan, ne iyan meupiya ne ebpengeningeni sikandin te Eleteala. Ne embiya ruen egkehalew, ne iyan meupiya ne ebpembeyveyuken din te kebpselamat din te Eleteala.

¹⁴ Ne embiya ruen ederaru, ne iyan meupiya ne ed-engayen ke minge pekilukesen dut te langun niyu ne minge mibperetiyaya kenyan su apey ran ibpengeningeni sikandin, ne ed-sepuwan dan te lana sikandin gewii te ebpengeningeni ran wey edtawag dan te ngaran te Kerenan.

¹⁵ Ne ini se kebpsengeningeni ran ke embiya tidtu se kedsarig dan se igkeulii te ederaru, su ke Kerenan ne Eleteala se ebawì kandin. Ne embiya duen salà ne neveelan din, ne ebpeseharen en te Eleteala.

¹⁶ Ketà be embiya ruen salà nu ne mibeelan nu te ruma nu, ne idtarem nu kandin su apey rin egkepesehad ke salà nu. Ne pengeningeni kew rema te minge ruma niyu su apey ke etew ne ederaru ne meulii. Su ke kebpsengeningeni rut te etew ne metidtu diyà te etuvangan te Eleteala ne ebpekegaga nevenar.

¹⁷ Pegitunga niyu si Elias dengan. Misan etew rà sikandin iring kenitew, ne mibpengeningeni sikandin te midsepuntung din se hinawa rin te kenà med-uran ne warà dema med-uran lusud te tetelu ne rahun wey tengà.

¹⁸ Netaman ne mibpengeningeni maa sikandin medsaup su apey ed-uran, ne ketà ne mid-uran te merehes ne nengeuyag ded ini se pinemula.

¹⁹ Menge suled ku, embiya ruen etew riyà te

keniyu ne nekesuwey rut te tidtu ne penurù, iyan meupiya ne ruen etew ne edtavang kandin su apey ebpekelived ded sikandin te tidtu ne penurù.

²⁰ Ne tentenuri niyu ini se egkehiyen ku. Embiya edtevangen nu ke etew su apey rin ed-engkeri se keduma rin te meraat, ne ibpepehiyu nu sikandin su apey kenà edusai taman te taman. Ne egenat ketà, ne Eleteala se ebpehad dema dut te merakel ne salà din.

Manobo, Ilianen
Manobo, Ilianen: Ke meupiya ne tudtul mekeatag ki
Hisu Kristu New Testament

copyright © 1989 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Manobo, Ilianen

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 May 2025 from source
files dated 13 May 2025

8fce2a78-a796-51ec-acdb-22430c0b7b13